

## II

(Nezakonodajni akti)

## MEDNARODNI SPORAZUMI

SKLEP SVETA 2014/198/SZVP

z dne 10. marca 2014

**o podpisu in sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Združeno republiko Tanzanijo o pogojih za premestitev osumljenih piratov in z njimi povezanih zaseženih sredstev s pomorske sile pod vodstvom Evropske unije v Združeno republiko Tanzanijo**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 37 navedene pogodbe, v povezavi s s členom 218(5) in (6) Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Varnostni svet Združenih narodov (VS ZN) je 2. junija 2008 sprejel Resolucijo 1816 (2008), s katero je pozval vse države, naj sodelujejo pri določanju jurisdikcije ter preiskavi in pregonu oseb, ki so odgovorne za piratstvo in oborožene rope pred obalo Somalije. Te določbe so bile potrjene tudi v nadaljnjih resolucijah VS ZN.
- (2) Svet je 10. novembra 2008 sprejel Skupni ukrep 2008/851/SZVP <sup>(1)</sup>, ki ustanavlja vojaško operacijo Evropske unije kot prispevku k odvrčanju, preprečevanju in zatiranju piratstva in oboroženih ropov pred somalsko obalo (operacija Atalanta).
- (3) Skupni ukrep 2008/851/SZVP določa, da se lahko osebe, ki so osumljene poskusa, izvrševanja ali storitve piratstva ali oboroženega roba v somalskih teritorialnih vodah ter so priprte in pridržane zaradi sodnega pregona, ter sredstva, uporabljena pri storitvi teh dejanj piratstva ali oboroženega roba, predajo tretji državi, ki želi izvrševati svojo jurisdikcijo nad temi osebami in sredstvi, če so bili s to tretjo državo dogovorjeni pogoji za predajo na način, ki je skladen z veljavnim mednarodnim pravom, predvsem z mednarodnim pravom na področju človekovih pravic, s čimer se zagotovi zlasti, da nobena oseba ni deležna smrtne kazni, mučenja ali drugega krutega, nečloveškega ali poniževalnega ravnanja.
- (4) Potem ko je Svet 22. marca 2010 sprejel sklep o odobritvi začetka pogajanj, je visoki predstavnik Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko v skladu s členom 37 Pogodbe o Evropski uniji izpogajal Sporazum med Evropsko unijo in Združeno republiko Tanzanijo o pogojih za premestitev osumljenih piratov in z njimi povezanih zaseženih sredstev s pomorske sile pod vodstvom Evropske unije v Združeno republiko Tanzanijo (v nadaljnjem besedilu: Sporazum).
- (5) Sporazum bi bilo treba odobriti –

<sup>(1)</sup> Skupni ukrep Sveta 2008/851/SZVP z dne 10. novembra 2008 o vojaški operaciji Evropske unije kot prispevku k odvrčanju, preprečevanju in zatiranju piratstva in oboroženih ropov pred somalsko obalo (UL L 301, 12.11.2008, str. 33).

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

Sporazum med Evropsko unijo in Združeno republiko Tanzanijo o pogojih za premestitev osumljenih piratov in z njimi povezanih zaseženih sredstev s pomorske sile pod vodstvom Evropske unije v Združeno republiko Tanzanijo (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) se odobri v imenu Unije.

Besedilo Sporazuma je priloženo temu sklepu.

*Člen 2*

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščno(-e) za podpis Sporazuma, ki je za Unijo zavezujoč.

*Člen 3*

Predsednik Sveta v imenu Unije pošlje uradno obvestilo iz člena 11(1) Sporazuma <sup>(1)</sup>.

*Člen 4*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 10. marca 2014

*Za Svet*  
*Predsednik*  
I. VROUTSIS

---

<sup>(1)</sup> Generalni sekretariat Sveta bo objavil datum začetka veljavnosti Sporazuma v *Uradnem listu Evropske unije*.